



Dirección Desarrollo Curricular

Departamento de Educación de Personas Jóvenes  
y Adultas



**GUIA DE RECOMENDACIONES PARA L'ARTICULACION  
2018-2019 EN LOS MODULOS DEL II NIVEL DEL PLAN DE ESTUDIOS DE LA EDUCACION DE ADULTOS  
ASIGNATURA FRANCÉS**

**SAN JOSÉ, COSTA RICA  
2019**

**E-mail: [educacionjovenesyadultos@mep.go.cr](mailto:educacionjovenesyadultos@mep.go.cr) / [educacionjovenesyadultos@gmail.com](mailto:educacionjovenesyadultos@gmail.com)  
Tel / Fax: 2257-3964/ Calle 6, Avenida 0 y 2, Edificio Raventós, cuarto piso.  
Apartado postal 10087-1000 San José  
"Educar para una nueva ciudadanía"**

## PRESENTACIÓN

La propuesta que se presenta como una guía de articulación para el docente de francés del II del Plan de Estudios de la Educación de Adultos, tiene el propósito de contribuir con un proceso de articulación que debe de ser considerado por las personas docentes para el curso lectivo 2019. Construir una nueva ciudadanía es actuar en beneficio del estudiantado, y crear condiciones para desarrollar un proceso de enseñanza aprendizaje que asegure su éxito académico pero también el desarrollo de jóvenes más autónomos, con un pensamiento crítico, que pueda integrarse a la sociedad participativa siendo capaz de enfrentar los retos actuales desde su contexto y con proyección a futuro.

### Recommendations:

1. Elaboration d'un diagnostic dans chaque niveau dirigé aux tâches linguistiques nécessaires pour le développement des habiletés langagières : écouter, parler, lire et écrire en français. avec le support des ressources didactiques et technologiques pour potentialiser les compétences linguistiques chez les jeunes. 1
2. Le diagnostic est possible individuellement, en binômes et en petits équipes.
3. Les tâches devront être bien définies à partir du contexte de chaque institution, les besoins des élèves, les styles d'apprentissage, et connaissances préalables reconnues par l'enseignant.
4. Dans le cas des élèves avec pédagogie différenciée, il faut préparer différentes stratégies et tâches langagières pour un diagnostic oral / écrit. Le support du matériel didactique et ressources technologiques est bien conseillé.
5. Les élèves de la septième année qui n'ont pas fait le français en primaire, ils arrivent tous avec un niveau débutant, mais avec des acquis importants à découvrir : expression orale, compréhension et rédaction en espagnol, référents socioculturels importants, donc il sera conseillé un diagnostic d'intérêts et connaissances socioculturelles, la rédaction en langue maternelle, test de style d'apprentissage possible.
6. Dans le cas des élèves de la 8<sup>e</sup> à la 11<sup>e</sup> Année il faut déterminer les " savoir-faire " nécessaires pour l'avancement dans chaque niveau à partir du programme d'études.

7. Es el docente de francés especialista quien también debe de determinar a través del diagnóstico inicial las necesidades de cada sección en cada nivel. L'enseignant de FLE comme spécialiste doit aussi déterminer á travers un diagnostic d'entrée les besoins de chaque classe. Le diagnostic doit être dirigé vers les 4 habiletés langagières :
- **ECOUTER** : écoute petits enregistrements par rapport aux descripteurs qui apparaissent au programme
  - **LIRE** : présenter différents typologie de textes authentiques ou didactisés relationnés aux sujets des unités du programme d'étude de chaque niveau. La compréhension de lecture pourra devenir une activité individuelle, en binôme ou petits équipes avec une série de tâches bien structurées. enchainées, et cohérentes.
  - **PARLER** : les élèves seront capables de préparer un jeu de rôle (binôme ou petits équipes) á partir de descripteurs du programme dans chaque niveau.
  - **ECRIRE** : les élèves pourront aussi préparer des phrases, simples, petits paragraphes á partir des descripteurs du programme dans chaque niveau
8. L'enseignant doit préparer les grilles d'évaluation formative pertinentes pour chaque compétence afin de systématiser les résultats du diagnostic et déterminer le parcours le plus adéquat pendant l'année scolaire 2019.
9. La préparation de la célébration de la Francophonie 2019 serait-il un défi pour les enseignants de francais, soit en mars ou lors de l'année scolaire selon le calendrier scolaire, les valeurs de la fête de la langue et la culture francophone au Costa Rica pourra

initier en classe avec un mini projet, un projet en equipes, pour aboutir à une grande activité institutionnelle. Fortement conseillé le travail pédagogique et linguistique derrière toute activité de cette célébration ; éviter les stéréotypes et les images traditionnelles, aller plus loin dans le sens et la qualité, la créativité et l'innovation avec vos classes.

10. L'ambiance de classe doit aussi faire allusion à la motivation et les valeurs de la langue et la culture francophone au pays et dans le monde. Les mots de la vie de tous les jours, les consignes de classe en français, les rituels de classe, la vie en classe de français sera un espace d'interaction professeur-élève, élève- élève la plus part de temps en français.

**MODULE 46**  
**FRANÇAIS POUR LA COMPREHENSION ORALE ET ECRITE**

**Tableaux d'articulation**

**GUIDE POUR LA PLANIFICATION DU PREMIER PERIODE 2018- 2019**

SAVOIR- FAIRE 2018 II PERIODE	SAVOIR FAIRE 2019 III PERIODE	RESSOURCES POSSIBLES
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Reconnait</b> des noms, mots, et des expressions courantes rapportées à la description physique et morale de soi-même et de quelqu'un</li> <li>• <b>Se décrit, et décrit</b> les autres du point de vue physique et psychologique</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unité 1 Premier Bilan : révision de descripteurs par habileté (pag 87)</li> <li>• Mise au point : contrat d'apprentissage et gestion de classe pour l'année scolaire.</li> <li>• Suggestions proposées de l'unité 1 (page 87 -91)</li> </ul>	<p>Voir á propos du contrat d'apprentissage : lecture pour le professeur .</p> <p><a href="http://theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2009.faggionbergmann_jc&amp;part=163532">http://theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2009.faggionbergmann_jc&amp;part=163532</a></p> <p>L'oral en classe :</p> <p><a href="https://lewebpedagogique.com/pedagoenliberte/files/2012/05/oral_classe_blog_1.pdf">https://lewebpedagogique.com/pedagoenliberte/files/2012/05/oral_classe_blog_1.pdf</a></p> <p>Sites et videos recommandés comme support :</p> <p><a href="https://www.francaisfacile.com/exercices/exercice-francais-2/exercice-francais-87166.php">https://www.francaisfacile.com/exercices/exercice-francais-2/exercice-francais-87166.php</a></p> <p><a href="https://www.lepointdufle.net/p/lexique_decrire_une_personne.htm">https://www.lepointdufle.net/p/lexique_decrire_une_personne.htm</a></p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=HVNo43JkwFs">https://www.youtube.com/watch?v=HVNo43JkwFs</a></p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Reconnaît</b> les membres de la famille</li> <li>• <b>Présente</b> sa famille et celle des autres</li> <li>• <b>Se situe</b> dans l'espace</li> <li>• <b>Décrit</b> son environnement proche</li> <li>• <b>Reconnaît</b> la valeur du temps : se situe dans le temps</li> <li>• <b>Parle</b> des goûts et préférences par rapport aux loisirs*</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reprendre les savoir faire du III trimestre 2018</li> <li>suggérés : le travail doit se préparer dans les quatre compétences</li> </ul>	<p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=y8N4D2VwVpk">https://www.youtube.com/watch?v=y8N4D2VwVpk</a></p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=ax1vFFCliwg">https://www.youtube.com/watch?v=ax1vFFCliwg</a></p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=FRDEEk8Nabk">https://www.youtube.com/watch?v=FRDEEk8Nabk</a></p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=3dBwuN6pBiU">https://www.youtube.com/watch?v=3dBwuN6pBiU</a></p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=G4GpJsrYDvY">https://www.youtube.com/watch?v=G4GpJsrYDvY</a></p> <p><a href="https://maria-jesus-machado-recio.webnode.es/grupos/a1%C2%BA-bach2/vocabulaire/les-preposition-de-lieu/">https://maria-jesus-machado-recio.webnode.es/grupos/a1%C2%BA-bach2/vocabulaire/les-preposition-de-lieu/</a></p> <p><a href="http://www.pass-education.fr/situer-dans-l-espace-cp-fiche-de-preparation/">http://www.pass-education.fr/situer-dans-l-espace-cp-fiche-de-preparation/</a></p> <p><a href="http://parlons-francais.tv5monde.com/Webdocs-para-aprender-frances/Fichas/Gramatica/p-603-lg2-Se-situer-dans-le-temps.htm">http://parlons-francais.tv5monde.com/Webdocs-para-aprender-frances/Fichas/Gramatica/p-603-lg2-Se-situer-dans-le-temps.htm</a></p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=DQZx-GWxX4A">https://www.youtube.com/watch?v=DQZx-GWxX4A</a></p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=yVCA TzbxLAG">https://www.youtube.com/watch?v=yVCA TzbxLAG</a></p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=LXg7UQBt5Nw&amp;t=133s">https://www.youtube.com/watch?v=LXg7UQBt5Nw&amp;t=133s</a></p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=P2cf5MI9gDg&amp;index=11&amp;list=PLHSMBZFwrC9Y7qNC4CL-4nSkft5G1FUUm">https://www.youtube.com/watch?v=P2cf5MI9gDg&amp;index=11&amp;list=PLHSMBZFwrC9Y7qNC4CL-4nSkft5G1FUUm</a></p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=mE55rtAQfF4">https://www.youtube.com/watch?v=mE55rtAQfF4</a></p>
---	--	--

		<a href="http://www.jardinalyse.com/se-situer-dans-le-temps-a2409096">http://www.jardinalyse.com/se-situer-dans-le-temps-a2409096</a> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=urceIUeJ0dY&amp;index=10&amp;list=PLHSMBZFwrC9Y7qNC4CL-4nSkft5G1FUUm">https://www.youtube.com/watch?v=urceIUeJ0dY&amp;index=10&amp;list=PLHSMBZFwrC9Y7qNC4CL-4nSkft5G1FUUm</a> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=HpBhl92zFgk&amp;index=14&amp;list=PLHSMBZFwrC9Y7qNC4CL-4nSkft5G1FUUm">https://www.youtube.com/watch?v=HpBhl92zFgk&amp;index=14&amp;list=PLHSMBZFwrC9Y7qNC4CL-4nSkft5G1FUUm</a>
--	--	---

### GUIDE POUR LA PLANIFICATION DU PREMIER PERIODE 2018- 2019

SAVOIR- FAIRE 2018 III PERIODE	SAVOIR FAIRE 2019 IV PERIODE	RESSOURCES POSSIBLES
<b>Fait</b> des comparaisons <b>Fait</b> des achats <b>Accepte</b> et <b>refuse</b> quelque chose <b>Comprend</b> un texte simple	Sensibilisation et motivation initiale dans tous les classes seront nécessaires. Mise au point : contrat d'apprentissage et gestion de classe pour l'année scolaire	Les comparaisons : <a href="https://www.youtube.com/watch?v=2MHJIo2jlCk">https://www.youtube.com/watch?v=2MHJIo2jlCk</a> <a href="https://www.francaisfacile.com/exercices/exercice-francais-2/exercice-francais-11886.php">https://www.francaisfacile.com/exercices/exercice-francais-2/exercice-francais-11886.php</a> Les vêtements et la mode :

<p><b>Repère</b> l'information sur une annonce</p> <p><b>Comprend</b> les faits décrits</p> <p><b>Demande</b> le prix de quelque chose</p> <p><b>Accepte</b> un compliment</p> <p><b>Compare</b> les vêtements et des prix</p> <p><b>Parle</b> du passé</p>	<p>Profiter le temps en classe pour l'exploit de la compréhension et l'expression orale individuel, en binôme, et petits équipes.</p> <p>La possibilité d'un diagnostic national sera considéré pour le cours 2019 á ce niveau.</p> <p>Unité diagnostique : Révision de descripteurs par habiletés Unités 3 et 4 du programme de 8<sup>o</sup> année (pages 97-100)</p> <p>Reprendre les savoir faire du <b>III trimestre 2018</b> suggérés : le travail doit se préparer dans les quatre compétences</p>	<p><a href="http://catherine-ousselin.org/vetements.htm">http://catherine-ousselin.org/vetements.htm</a></p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=P-Cp_C1JxHY">https://www.youtube.com/watch?v=P-Cp_C1JxHY</a></p> <p><a href="https://www.francaisfacile.com/exercices/exercice-francais-2/exercice-francais-51809.php">https://www.francaisfacile.com/exercices/exercice-francais-2/exercice-francais-51809.php</a></p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=u7KCdYY9oG4">https://www.youtube.com/watch?v=u7KCdYY9oG4</a></p> <p>Faire des achats :</p> <p><a href="https://www.lepointdufle.net/p/lexique_dans_la_ville_faire_des_achats.htm">https://www.lepointdufle.net/p/lexique_dans_la_ville_faire_des_achats.htm</a></p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=gsSofSBAEYc">https://www.youtube.com/watch?v=gsSofSBAEYc</a></p> <p>Parler du passé :</p> <p><a href="http://la-conjugaison.nouvelobs.com/fle/parler-du-passe-45.php">http://la-conjugaison.nouvelobs.com/fle/parler-du-passe-45.php</a></p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=ZUAm47HwqXI">https://www.youtube.com/watch?v=ZUAm47HwqXI</a></p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=17EnjeMh3_I">https://www.youtube.com/watch?v=17EnjeMh3_I</a></p>
---	---	---

Revisado por: Olga Fatjo, Asesora Nacional de Francés, Asesores Nacionales EPJA.